



## Caractéristiques, lacunes et voie de développement du système discursif international de la Chine

JIN Junhua<sup>[a],\*</sup>

<sup>[a]</sup> Associate professor, Department of Foreign Languages, China Foreign Affairs University, Beijing, China.

\*Corresponding author.

Received 15 May 2023; accepted 9 August 2023

Published online 26 September 2023

### Résumé

La construction du système discursif international de la Chine est un concept relativement nouveau, mais sa place dans le développement de la Chine elle est extrêmement importante. Ce concept est devenu une politique nationale ayant pour objectif de former un droit de parole qui correspond à la puissance globale et au statut international de la Chine. Par conséquent, la caractéristique fondamentale du système discursif international de la Chine est la conception globalisée. Le concept du système discursif international est né dans une période où le monde traverse des transformations majeures jamais connues depuis un siècle. La montée en puissance de la Chine l'a mise sous les feux de la rampe de l'opinion publique mondiale, ce qui place souvent le pays dans une position désavantageuse lorsqu'il est confronté au système discursif dominant, qui est depuis longtemps dominé par les États-Unis. Par conséquent, la construction du système discursif international constitue une tâche urgente pour la Chine. Cependant, les lacunes de la Chine à cet égard sont évidentes, car on se trouve encore à une phase où l'image de la Chine est façonnée principalement par les récits des médias occidentaux. Dans cet article, nous avons résumé les caractéristiques du système discursif international de la Chine, analysé les lacunes existantes et proposé des contre-mesures possibles, dans l'espoir de faire un bilan de ce projet à long terme et de servir de référence pour le développement de ce système à l'avenir.

**Mots clés :** Droit de parole ; Système discursif international ; Communication internationale de la Chine ; Image nationale

Jin, J. H. (2023). Caractéristiques, lacunes et voie de développement du système discursif international de la Chine. *Cross-Cultural Communication*, 19(3), 1-8. Available from: <http://www.cscanada.net/index.php/ccc/article/view/13108>  
DOI: <http://dx.doi.org/10.3968/13108>

### 1. INTRODUCTION

Au cours d'une session d'étude collective sur le renforcement des capacités de communication internationale de la Chine, le président chinois Xi Jinping a souligné l'importance de raconter l'histoire de la Chine, de faire entendre la voix de la Chine et de présenter au monde une Chine globale et authentique. Il a déclaré qu'il s'agissait d'une tâche importante dans le renforcement des capacités de communication internationale de la Chine. Il est crucial de comprendre l'importance et la nécessité d'améliorer le travail de communication internationale dans de nouvelles circonstances, de faire des efforts significatifs pour renforcer les capacités de communication internationale et de former le droit de parole international qui correspond à la puissance globale et au statut international de la Chine. Cela créera un environnement d'opinion publique externe favorable à la réforme, au développement et à la stabilité de la Chine, et apportera une contribution positive à la promotion de la construction d'une communauté de destin pour l'humanité. Ce discours perspicace a fait de la construction du système discursif international une stratégie nationale, indiqué une nouvelle direction pour la communication internationale de la Chine et posé une nouvelle question aux professionnels des médias sur la manière de construire le système discursif international de la Chine.

## 2. LE DISCOURS ET LE SYSTÈME DISCURSIF INTERNATIONAL DE LA CHINE

Le terme « discours » a été proposé à l'origine comme un concept linguistique et s'est progressivement étendu à d'autres domaines depuis le milieu du XX<sup>e</sup> siècle, en absorbant les traditions de recherche de la linguistique, de la sociologie, de l'anthropologie, de la psychologie, de la philosophie et d'autres disciplines. Ses connotations n'ont cessé d'évoluer avec le développement de diverses disciplines. Dans le domaine de la communication, le discours joue un rôle crucial dans la diffusion de l'idéologie, la construction de l'identité, la formation des relations sociales, la répartition du pouvoir et l'orientation des comportements. Le discours est le résultat du pouvoir, mais il peut aussi construire un ordre du discours, qui, à son tour, assure le maintien du pouvoir existant. (Van Dijk, 2008)

Le discours constitue l'objet des études de la communication, et le système discursif peut être divisé en un système discursif interne et un système discursif externe. Han Qingxiang et Chen Yuanzhang, du Centre chinois d'études contemporaines sur le socialisme à la chinoise de l'École nationale d'administration de Chine estiment que « Le système discursif chinois contemporain, c'est plutôt le système discursif aux caractéristiques chinoises de la philosophie et des sciences sociales, qui a un aspect interne et un aspect externe. Le droit de parole interne, c'est le droit de parole de l'idéologie dominante, principalement pour consolider la position dominante et dirigeante du marxisme dans le domaine idéologique; tandis que le droit de parole externe, c'est le droit de parole et les capacités discursives de la Chine dans la communauté internationale. » (Han & Chen, le 16 mai 2017) Le système discursif international est le fondement du droit de parole d'un pays sur la scène internationale, il porte la mission de décider « quoi dire » au monde extérieur et « comment le dire », et sert les intérêts fondamentaux et les valeurs du pays. Le contenu du discours provient de la pratique, couvrant des concepts, des idées, des points de vue, des termes, des données, des cas et d'autres aspects, et les sujets du discours incluent les gouvernements de tous les niveaux, les universitaires, les médias, les entreprises et même les individus. Pour construire un système discursif international, il est nécessaire de synthétiser, sur la base de la pratique, les nouveaux concepts et les nouvelles expressions, et d'en extraire ceux qui sont faciles à comprendre et à diffuser; d'expliquer au monde ce que la Chine fait et ses aspirations, de façonner l'image nationale; et de transmettre les valeurs, les idées, les propositions et les solutions aux problèmes de la Chine.

Le système discursif et le droit de parole sont des composantes importantes du soft power d'un pays, qui

s'appuie sur son hard power économique, technologique et militaire. Cependant, le développement du hard power et celui du soft power ne sont pas nécessairement synchronisés. Depuis la fondation de la République populaire de Chine, en particulier depuis la réforme et l'ouverture, la puissance globale de la Chine n'a cessé d'augmenter, son statut international a été renforcé et son droit de parole sur la scène internationale a également été renforcé. Cependant, il existe toujours un certain « écart » entre sa puissance globale et son statut international. Mais avec l'amélioration du système discursif international et l'élévation des capacités de communication internationale au niveau de stratégie nationale, la Chine a déjà fait les premiers pas dans sa construction d'un système discursif international, et elle a lancé de nouveaux concepts tels que le concept d'une communauté de destin pour l'humanité, l'initiative « la Ceinture et la Route », les valeurs communes de l'humanité, démocratie populaire à processus intégral, l'initiative pour le Développement mondial et l'initiative pour la Sécurité mondiale ; en même temps, elle a présenté au monde ses visions sur le développement, la civilisation, la sécurité, les droits de l'homme, l'écologie, l'ordre international et la gouvernance mondiale. Les dirigeants chinois profitent d'occasions telles que les visites, les réunions et les événements diplomatiques pour proposer des solutions chinoises. Les secteurs diplomatique, universitaire, médiatique et civil de la Chine ont renforcé les échanges et les interactions avec le monde extérieur, s'exprimant activement dans les médias grand public traditionnels, les plates-formes de médias sociaux, les revues académiques internationales et les conférences internationales, ce qui rend les sujets de discussion et les canaux de discours de plus en plus diversifiés.

## 3. LES CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME DISCURSIF INTERNATIONAL DE LA CHINE

Dans l'ensemble, le système discursif international de la Chine présente les quatre caractéristiques suivantes : un centre, la préparation de deux systèmes, le soutien provenant de trois sources et quatre sources de force .

### 3.1 « Un centre »

« Un centre », c'est la conception globalisée. Le secrétaire général Xi Jinping a souligné la nécessité de « renforcer la conception globalisée et la disposition de la recherche, et de construire un système de communication stratégique avec des caractéristiques chinoises distinctes » (Han & Chen, le 16 mai 2017). La conception globalisée est une pratique constante du Parti communiste chinois dans sa gouvernance. Dai Yanjun, professeur à l'École nationale d'administration de Chine, a souligné trois caractéristiques de la conception globalisée du Parti : une perspective

holistique, un aperçu des relations et l'unification du présent et du futur, de la réalité et des perspectives. En adoptant une vision globale des problèmes, il est plus facile de voir les différences locales et l'interdépendance des intérêts locaux, et donc de formuler des objectifs clairs et à long terme. Toutes les réalisations depuis la fondation de la République populaire de la Chine sont indissociables de la conception globalisée du Parti communiste chinois dans divers domaines. La 5<sup>e</sup> session plénière du 19<sup>e</sup> Comité central du Parti communiste chinois a proposé le « 14<sup>e</sup> plan quinquennal » et les objectifs à long terme pour 2035, ce qui constitue une sorte de conception globalisée. Par conséquent, la construction du système discursif chinois ne peut être séparée de la conception globalisée. Grâce à une conception globalisée, les tâches et les missions du système discursif chinois peuvent être clarifiées, la division du travail et la disposition de la construction du système discursif chinois peuvent être coordonnées, la responsabilité principale des acteurs impliqués dans la construction du système discursif chinois peut être renforcée, et leur comportement pratique, l'apport de ressources et l'évaluation peuvent être normalisés. C'est la force motrice pour accélérer la formation, l'amélioration, l'optimisation et la mise à jour du système discursif. La théorie du système discursif met l'accent sur l'unité organique du comportement et du discours, c'est-à-dire que le comportement soutient le discours et que le discours promeut le comportement. Ce n'est que lorsque le comportement du Parti communiste chinois en tant que parti au pouvoir peut soutenir le système discursif de la Chine, et que le système discursif qui reflète la philosophie de gouvernance du Parti communiste chinois peut promouvoir son comportement, que la pratique de la communication internationale peut être réussie au maximum.

### 3.2 « La préparation de deux systèmes »

« La préparation de deux systèmes » signifie la préparation des systèmes d'urgence et des réserves théoriques. Ouyang Song, ancien directeur du Bureau central de recherche sur l'histoire du Parti, a souligné, en résumant l'expérience réussie du Parti communiste chinois, qu'aiguiser la vigilance face aux risques éventuels même en temps de paix, voilà un principe important que suit le Parti communiste chinois dans sa gouvernance de l'État. Pour rechercher le développement de la Chine dans un monde plus instable et incertain, il faut penser à toutes les éventualités en envisageant le pire, estimer plus complètement les difficultés, concevoir des solutions plus réfléchies et mieux faire notre travail pour obtenir les meilleurs résultats. (Ouyang, le 28 juin 2021) Dans la conception globalisée de la construction du système discursif de la Chine, il existe aussi deux choses à faire : la préparation aux situations d'urgence dans le pire des cas et la préparation la plus complète des réserves théoriques.

Pourquoi faut-il envisager le pire ? Il faut reconnaître que selon l'opinion publique internationale, « l'Occident est fort et la Chine faible » dans le domaine de communication, et qu'il est toujours difficile de faire changer d'avis au public. Il faut aussi reconnaître qu'il existe encore un écart entre la Chine et les pays occidentaux dans le domaine de la communication internationale. Comme l'a dit le secrétaire général Xi Jinping, « Si nous prenons du retard, nous serons battus ; si nous sommes pauvres, nous aurons faim ; et si nous perdons la voix, nous serons réprimandés. Après des générations d'efforts inlassables, les Chinois ont réolu les deux premiers problèmes, mais le problème d'être réprimandé n'a toujours pas été résolu à la racine. » (Xi, le 11 décembre 2015) Se préparer aux situations d'urgence, c'est faire entendre la voix de la Chine au plus vite face aux campagnes de diffamation de l'Occident et à l'instigation de l'opinion publique internationale anti-chinoise, et éviter l'expansion et la solidification des impacts défavorables. Un bon exemple est la réponse de la Chine à la théorie de la fuite du virus du COVID-19 d'un laboratoire chinois. Cette fausse théorie selon laquelle la Chine est la source du virus a fondamentalement cessé de fermenter, non seulement en raison de l'insistance sur la vérité de certains scientifiques étrangers et de personnes bien informées, mais aussi parce que la Chine a lancé une contre-attaque globale en temps opportun, remettant en question l'identité, la logique et l'intention des partisans de cette théorie, exposant les sinistres intentions derrière la théorie de la fuite du virus et la soumettant au jugement du public. Imaginez si la Chine n'avait pas riposté fermement en temps opportun, cette guerre de l'opinion publique aurait non seulement détérioré l'environnement de communication internationale de la Chine, mais aurait également posé de nombreux défis à la Chine dans les interactions internationales. Par conséquent, un tel système d'urgence devrait avoir trois caractéristiques : une réaction prompte, une préparation complète et un changement radical dans la construction de l'image, c'est-à-dire passer de l'état d'« être façonné par les autres » à l'état de « se façonner soi-même ». Une réaction prompte nécessite la mise en place d'une plateforme de surveillance de l'opinion publique, qui se sert la technologie des mégadonnées pour repérer les sujets de discussion anti-chinois qui ont déjà gagné du terrain grâce à la capture d'informations. Une préparation complète nécessite la mise en place d'une plateforme d'analyse de renseignements pour analyser les sources et les tendances des sujets de discussion anti-chinois et proposer des contre-mesures convenables. Faire passer la construction de l'image de l'état d'« être façonné par les autres » à l'état de « se façonner soi-même » nécessite la création d'une plateforme de reportage médiatique pour prendre l'initiative de façonner l'image nationale de la Chine tout en ripostant aux campagnes de diffamation contre la Chine.

Pour construire son système discursif international, en plus des plans d'urgence, la Chine a aussi besoin d'un plan de continuité. Ce plan de continuité consiste à « accélérer la construction du discours et du système discursif chinois, interpréter la pratique chinoise avec la théorie chinoise, sublimer la théorie chinoise avec la pratique chinoise, créer de nouveaux concepts et de nouvelles expressions qui intègrent les cultures chinoise et occidentale, et démontrer plus complètement la puissance intellectuelle et spirituelle derrière l'histoire de la Chine. » (Xi, le 2 juin 2021) La clé qui permet au monde de mieux comprendre la Chine est le langage utilisé pour raconter l'histoire de la Chine. Zhu Lijia, professeur au Département de recherche en gestion publique de l'École nationale d'administration de Chine, a souligné que la Chine doit utiliser la langue chinoise et un langage que les gens d'autres pays peuvent comprendre pour raconter l'histoire de la Chine. Le système discursif sur les droits de l'homme auquel l'Occident a longtemps adhéré met l'accent sur la démocratie et la liberté et injecte le modèle du système politique occidental dans sa connotation en interprétant le concept de démocratie, affirmant que le système démocratique est le meilleur système créé par l'humanité jusqu'à présent. En revanche, le système discursif sur les droits de l'homme de la Chine met l'accent sur les soins complets pour les personnes, couvrant tous les contenus des droits de l'homme tels que le droit à la survie, le droit au développement, les droits économiques, les droits sociaux, les droits culturels et les droits politiques, et explore une voie de développement plus appropriée pour la plupart des pays du monde. Au lieu de mettre un accent excessif sur la démocratie et la liberté, le système discursif chinois met l'accent sur l'ensemble des droits de l'homme. Le choix d'une voie adaptée aux conditions nationales de la Chine est lui-même le résultat d'un choix historique et s'est avéré efficace dans le développement. Les autres pays en développement peuvent s'en inspirer. Par conséquent, le système discursif chinois construit à partir du choix historique, de l'efficacité pratique et des valeurs partagées s'adapte au système discursif international, il peut libérer la Chine de l'enchevêtrement du système discursif occidental centré sur la démocratie et les droits de l'homme et des pièges qui la visent, et l'aider à gagner une position favorable dans la compétition de discours international.

### 3.3 « Le soutien provenant de trois sources »

«Le soutien provenant de trois sources» veut dire le soutien de l'autonomisation technologique, de l'étude sur le public et de l'évaluation de la pratique.

Comme le dit un vieil adage chinois : « Pour faire du bon travail, il faut d'abord affûter nos outils. » La construction du système discursif de la Chine ne peut se faire sans les outils nécessaires. À cet égard, l'autonomisation technologique est la priorité absolue. De nos jours, des technologies telles que

les mégadonnées, le cloud computing, la chaîne de blocs, la 5G et l'intelligence artificielle se développent rapidement, et de nouvelles applications et de nouveaux formats d'entreprise tels que les applications mobiles et les médias sociaux émergent. La Chine est le leader mondial en matière de mobilisation, de socialisation et d'intelligentisation des médias, c'est naturel pour elle de se servir de la technologie pour construire son système discursif. Du point de vue des sujets de communication, l'autonomisation technologique permet aux médias grand public d'avoir plus de formes de présentation pour faire les « grands récits », ce qui améliore leur capacité de communication. Il fournit également de plus grandes plates-formes de communication aux médias autonomes pour faire des « récits individuels », ce qui augmente leur crédibilité. La combinaison des « grands récits » et des « récits individuels » permet de raconter l'histoire de la Chine d'une manière intégrale et de construire un système discursif chinois partagé, résonnant et empathique. Du point de vue des publics de la communication, l'autonomisation technologique brouille la distinction entre les publics principaux et périphériques. L'innovation dans les plates-formes et les méthodes de communication apporte une participation sans précédent du public et crée de nouvelles opportunités pour le système discursif chinois d'étendre sa portée.

Deuxièmement, il est nécessaire de mener des recherches approfondies sur le public. Le public est le participant, le décodeur et le fournisseur de rétroaction des activités de communication, par conséquent, tout système discursif doit tenir compte du public. Dans le processus de construction du système discursif international de la Chine, la recherche sur le public consiste à étudier les caractéristiques sociales et culturelles du public étranger, y compris les croyances religieuses, les valeurs, les modes de pensée et les habitudes de vie, afin de jeter les bases de la formulation d'expressions de discours qui varient selon les pays. Pour bien faire la communication internationale, il est nécessaire de découvrir les caractéristiques des différents types de public. Il faut savoir diviser le public en différents groupes : les supporters à qui nous pouvons faire confiance ; nos éventuels collaborateurs et nos adversaires. Face aux différents types de public, il faut adopter différentes méthodes de communication et améliorer la précision de la communication, ce qui aidera à améliorer la capacité de communication. À cet égard, en se servant de la technologie des mégadonnées, on peut créer un profil du public cible d'une façon plus efficace et à moindre coût, saisir par la suite leurs caractéristiques, telles que leurs interactions sociales et leurs préférences comportementales, et former une base de données pour fournir des informations de base pour effectuer l'évaluation pratique du système discursif.

Le dernier maillon est l'évaluation pratique. Un système vraiment puissant est un système doté d'une

capacité d'autocorrection, et la condition préalable à la capacité d'autocorrection est une évaluation objective des effets réels. Le processus d'évaluation du système discursif chinois devrait inclure deux niveaux : l'évaluation de la conception globalisée et l'évaluation des effets de la communication. Qu'il y ait de nouveaux changements dans le paysage de l'opinion publique internationale, que la conception globalisée du système discursif chinois ait répondu aux attentes et que les objectifs progressifs de construction du système discursif chinois doivent être ajustés sont tous des facteurs à prendre en compte lors de l'évaluation de la conception globalisée. En termes d'effets de communication, il est nécessaire de mener à l'étranger des recherches approfondies sur le terrain de diverses manières (effectuées soit par les acteurs de la communication soit par des organismes tiers) pour comprendre l'acceptation du système discursif chinois par des publics de milieux sociaux différents, de régions géographiques différents et de tranches d'âges différentes. Nous pouvons ensuite comparer les effets de différentes stratégies discursives et découvrir des techniques de narration plus optimisées, avec lesquelles nous pouvons nous exprimer d'une manière que le public étranger peut facilement accepter, transformer la communication à sens unique en une communication interactive pour réaliser l'objectif d'établir conjointement avec les différentes parties l'ordre du jour.

### 3.4 « Quatre sources de force »

Quatre sources de force sont impliquées dans la construction du système discursif chinois, soit : les médias officiels, les leaders d'opinion Internet, les amis internationaux et les mécanismes d'échange de médias.

Il faut trouver des voies pratiques pour mettre en oeuvre toutes les idées théoriques. Pour construire le système discursif chinois, il faut s'appuyer sur la coopération de plates-formes à différents niveaux qui disposent chacun de ses propres avantages pour atteindre les objectifs.

Les médias officiels, en tant que principale force dans la construction du système discursif chinois, constituent une fenêtre importante permettant au monde de connaître et comprendre la Chine. Ils doivent prendre la responsabilité d'établir une image positive du pays et d'expliquer au monde les connotations du système discursif chinois. Premièrement, les médias officiels disposent des ressources de communication les plus étendues et des équipes de talents de communication les plus professionnelles, et se dotent d'une excellente capacité de communication. Pour présenter au monde le système discursif chinois de manière exhaustive et complète, une forte capacité de communication est indispensable. Actuellement, les médias officiels tentent d'étendre leur plate-forme de communication et de promouvoir l'innovation technologique, ce qui constitue bien la voie nécessaire pour améliorer davantage leur

capacité de communication et mieux raconter l'histoire de la Chine. Deuxièmement, avec l'approbation et l'autorisation de l'État, les médias officiels représentent une force rationnelle à fort potentiel, ils jouent un rôle de leader et exercent une grande influence dans le façonnage de l'image nationale et la lutte contre la propagande anti-Chine. Troisièmement, en faisant des reportages de manière véridique, précise, complète, opportune et objective, les médias officiels peuvent contribuer au façonnage d'une image nationale positive. Cela peut être considéré comme une « prise de conscience » de la crédibilité des médias officiels. Dans le processus de construction du système discursif chinois, adhérer à la ligne de fond de la crédibilité et faire des médias officiels chinois une source d'information pour autant de médias que possible devrait être un objectif et une tentative bénéfique pour rapprocher le système discursif chinois et le système discursif mondial.

Les leaders d'opinion Internet sont la force de soutien dans la construction du système discursif de la Chine et une force complémentaire pour parfaire l'image positive de la Chine. Actuellement, l'essor des médias en ligne modifie profondément les modes de communication, d'expression, d'émotion et même de survie des gens, ainsi que l'organisation, le fonctionnement et l'orientation des valeurs de la société. Le phénomène de « deux champs de l'opinion publique », dans lequel le « champ de l'opinion publique dominant » et le « champ de l'opinion publique en réseau » ont des points de vue divergents, voire opposés, mérite une attention particulière. Dans les domaines que les médias grand public ont du mal à atteindre et où ils ont peu d'influence, l'aide de leaders d'opinion Internet qui approuvent le système discursif chinois est nécessaire. Qu'il s'agisse de la célébrité d'Internet chinoise Li Ziqi ou de la célébrité d'Internet américaine Jerry Guo, les leaders d'opinion d'Internet ont apporté leurs contributions en présentant objectivement la Chine, en racontant des histoires chinoises et en enrichissant l'image de la Chine, et ce type de communication subtile est plus facile à accepter pour les gens.

Les amis internationaux sont la force amicale dans la construction du système discursif chinois. La vérité repose toujours avec la minorité, et les gens qui approuvent le système discursif chinois dans l'Occident sont peu nombreux. Pourtant, ils constituent une force importante pour contenir les forces anti-chinoises et contribuer à l'amélioration du système discursif chinois. L'auteur de cet article a eu la chance d'interviewer le célèbre journaliste français Maxim Vivas, qui a non seulement réfuté les mensonges du génocide ouïghour et du travail forcé avec ce qu'il a vu pendant ses séjours en Chine, mais a également prédit que les pays occidentaux continueraient d'utiliser diverses questions pour stigmatiser la Chine, dont l'objectif est de contenir la montée en puissance de la Chine.

Les mécanismes d'échange de médias sont la force de réserve du système discursif chinois. Le secrétaire général Xi Jinping a un jour souligné, « Les relations interétatiques résident dans l'amitié entre les peuples et celle-ci, dans la compréhension mutuelle » (Xi, 2018). La clé pour savoir si le système discursif chinois peut avoir une vitalité à long terme réside dans sa capacité à gagner le soutien et la reconnaissance d'autant d'étrangers que possible et à former un front uni aussi large que possible. L'échange entre les médias contribue non seulement à renforcer la confiance mutuelle, à façonner des valeurs communes, à construire un espace de discours public et à former un bon ordre mondial, mais également à renforcer la participation, la démocratie et l'équité de la gouvernance mondiale, ce qui permet aux pays à faible droit de parole d'exprimer leurs opinions et aux pays à fort droit de parole d'éliminer la discrimination et les préjugés. En bref, les mécanismes d'échanges médiatiques sont des mécanismes profitables à l'avenir.

#### **4. LACUNES DU SYSTÈME DISCURSIF INTERNATIONAL DE LA CHINE**

Actuellement, le monde subit des changements sans précédent d'une manière qui n'a jamais été vue auparavant. Le rapport de force est en profonde mutation. Bien que la puissance globale des pays occidentaux soit relativement en déclin, la « démocratie » à l'occidentale échoue à plusieurs reprises et la domination du système discursif occidental diminue en termes de crédibilité, d'attrait et d'influence, l'escalade continue de la suppression de l'opinion publique chinoise par les pays occidentaux rétrécit toujours plus l'espace discursif de la Chine, et la lutte pour le pouvoir institutionnel et du discours est extrêmement acharnée. La situation passive dans laquelle l'image de la Chine est « façonnée » et l'histoire de la Chine est « interprétée » n'a pas fondamentalement changé, et il existe encore de nombreuses lacunes dans la construction du système discursif international de la Chine

##### **4.1 Une offre qui ne répond pas à la demande**

La puissance nationale globale de la Chine s'améliore et tout ce qu'elle fait peut avoir des répercussions importantes sur les relations internationales, l'économie mondiale et les marchés internationaux. Divers groupes à l'étranger, dont des politiciens, des chefs d'entreprise, des universitaires et des médias, ont un besoin urgent de comprendre les derniers développements de la Chine. Cependant, nous avons encore du mal à fournir suffisamment de discours étrangers sur des sujets importants et brûlants. Il y a souvent des zones aveugles, des lacunes et des cas d'aphasie dans les domaines qui attirent l'attention internationale et qui sont au centre des luttes de l'opinion publique. Il existe encore un écart entre la Chine et l'Occident pour ce qui est de proposer

des idées et des théories originales qui ont une influence significative sur la scène internationale.

##### **4.2 Une coopération insuffisante entre les différents acteurs de communication**

Les acteurs impliqués dans la communication internationale travaillent souvent de manière indépendante, sans former une collaboration efficace. Par exemple, les groupes de réflexion produisent une grande quantité de résultats de recherche de haute qualité sur des questions d'actualité internationales et nationales. Cependant, à défaut de traducteurs qualifiés et de canaux de diffusion, il est difficile de faire connaître ces résultats de recherche par le monde extérieur. D'ailleurs, les organismes médiatiques, bien qu'ils disposent de plateformes, manquent d'un soutien efficace pour établir des agendas et développer des théories approfondies. Chaque province et chaque ville a son propre service de communication et ses propres plans de communication internationale, mais il manque de coordination entre les différents acteurs et les bonnes expériences ne sont pas mises suffisamment à profit.

##### **4.3 Le manque de plates-formes centralisées influentes**

Par rapport aux plates-formes de communication occidentales de haute qualité telles que les médias traditionnels et les médias sociaux, les plates-formes de communication internationale de la Chine fonctionnent de façon décentralisée. Les produits de haute qualité sont souvent dispersés sur différentes plates-formes, ce qui rend difficile la création d'un effet de cohésion et entrave la création de marques de plates-formes bien influentes et très reconnaissables à l'échelle internationale.

#### **5. VOIE DE DÉVELOPPEMENT DU SYSTÈME DISCURSIF INTERNATIONAL DE LA CHINE**

La montée en puissance des pays en développement et des économies émergentes remodèle le paysage mondial du discours, offrant une opportunité historique de briser l'hégémonie occidentale et de surmonter le dilemme d'« être défini par les autres ». Pour la Chine, le plus grand pays en développement, la poursuite de l'intégration du marxisme aux réalités spécifiques et à l'excellente culture traditionnelle de la Chine donnera sans aucun doute naissance à davantage de valeurs, de propositions et de solutions chinoises, apportant un soutien solide à la construction du système discursif chinois de la nouvelle ère. Dans ce contexte, pour mieux construire son système discursif international, la Chine devrait faire plus d'efforts dans les domaines suivants.

Premièrement, il est important de continuer à adhérer à la conception globalisée. Comme mentionné précédemment, la conception globalisée est fondamentale

pour accomplir des tâches majeures en Chine. Renforcer la construction du système discursif international signifie raconter les histoires de la gouvernance du Parti communiste chinois, les histoires de la lutte du peuple chinois pour réaliser ses rêves et les histoires sur l'engagement de la Chine en faveur du développement pacifique et de la coopération gagnant-gagnant. Le processus de développement de la Chine génère également en permanence de nouveaux concepts et expressions. Il est crucial de montrer ces nouveaux concepts et expressions sur la scène internationale, de former un système discursif à la fois typiquement chinois et interconnecté avec le monde, de présenter les valeurs chinoises et de promouvoir les progrès humains. Le noyau dirigeant de la Chine est le Parti communiste chinois. Renforcer la recherche sur les théories et le discours du Parti et produire un discours politique de base plus persuasif, inspirant et influent est également une tâche importante. En construisant son système discursif international sur la base de ces principes, la Chine peut faire découvrir au monde extérieur son développement dans la nouvelle ère et l'esprit chinois, ce qui permettra de mieux connaître la Chine.

Deuxièmement, en intégrant le passé et le présent, ainsi que les idées nationales et étrangères, la Chine doit accélérer la construction d'un système discursif philosophique et de sciences sociales à la chinoise, fournissant ainsi un soutien théorique à l'innovation dans le discours international. En Chine, la philosophie et les sciences sociales jouent un rôle important dans l'interprétation des pratiques chinoises et la formation de théories chinoises. Si la philosophie et les sciences sociales ne peuvent pas proposer des points de vue théoriques indépendants et créatifs basés sur la pratique du socialisme à la chinoise, et former un système discursif indépendant de la philosophie et des sciences sociales, le système discursif international de la Chine manquera de profondeur et de substance théoriques. Actuellement, le domaine de la philosophie et des sciences sociales en Chine n'a pas établi un système de connaissances autonome et un système discursif distinct de celui de l'Occident, ce qui fait que les Chinois se trouvent dans position désavantageuse dans le jeu de droit de parole international. Nous pouvons promouvoir la culture traditionnelle chinoise en nous inspirant des approches de communication étrangères et en puisant dans l'histoire pour trouver des éléments à diffuser. Nous devons promouvoir la transformation créative et le développement innovant de l'excellente culture traditionnelle chinoise, explorer activement les points de résonance entre les valeurs de la culture chinoise, les demandes de l'époque et les préoccupations mondiales. Nous devrions présenter au monde « Une Chine qui priorise les recherches théoriques » et « Une Chine qui priorise les recherches académiques » et transformer le discours académique en expressions pertinentes compréhensibles pour les autres

pays.

Troisièmement, il faut continuer à étendre la couverture du système discursif international chinois et concentrer nos efforts sur les tâches principales. En rassemblant sagesse et force, on peut créer une communauté innovante de discours international aux caractéristiques chinoises. Il est important d'établir un mécanisme de coopération pour le discours international qui favorise les avantages complémentaires et une collaboration efficace. Sur la base des principes de consultation, de contribution conjointe et de bénéfices partagés, nous devrions pleinement mobiliser l'enthousiasme des différentes entités de discours, telles que les ministères, les médias et les groupes de réflexion, pour parvenir au partage des ressources. Cela comprend la création d'une base de données de cas de discours international, de ressources linguistiques, de terminologie, de perspectives et d'experts. En nous appuyant sur cette base, nous devrions renforcer la recherche collaborative, promouvoir la transformation créative des résultats de recherche et présenter des points de vue chinois plus stimulants, des histoires chinoises émotionnellement résonnantes, des données chinoises crédibles et des études de cas vivantes. Nous pouvons planifier conjointement des occasions d'échanges internationaux avec une forte influence et créer une matrice de communication multidimensionnelle et diversifiée. De plus, les différentes parties peuvent construire en collaboration une plateforme autonome mais contrôlable pour la diffusion des réalisations du discours chinois. Les points de vue, les histoires, les faits et les données chinois peuvent servir de base du discours international chinois et contribuer à perfectionner le système discursif chinois et faire entendre la voix de la Chine par le monde.

---

## 6. CONCLUSION

---

Tout au long de l'histoire moderne, la compétition pour le droit de parole n'a jamais cessé. Le droit de parole d'un pays sur la scène internationale est déterminé par sa puissance nationale et ce premier préserve en retour le statut international du pays. Le paysage mondial a subi des changements profonds depuis la fin de la guerre froide : la domination d'une superpuissance s'effondre et la tendance vers la multipolarité est irréversible. Dans le processus de formation d'un nouvel ordre mondial, la construction par la Chine de son système discursif international est confrontée à de sévères défis, mais en même temps il existe plein d'opportunités.

D'un côté, face aux défis, il faut rester confiant et déterminé. Le déclin des institutions occidentales a prouvé que les anciens modes de pensée ne sont plus efficaces et le nouveau millénaire appelle de toute urgence à de nouvelles réflexions. Ayant géré efficacement ses propres affaires, la Chine a gagné une plus grande confiance pour proposer ses propres solutions aux défis communs auxquels l'humanité est confrontée.

De l'autre côté, des opportunités émergent. Bien que la mondialisation connaisse des revers, l'idée de la mondialisation a déjà pris racine. L'occidentalo-centrisme s'est avéré irréalisable et devient de moins en moins convaincant. La rupture avec l'ancien système discursif représente une bonne occasion pour la Chine de participer plus à la gouvernance mondiale et de faire entendre sa voix dans les affaires internationales. La rupture avec l'ancien ordre facilite la naissance d'un nouvel ordre international plus adapté au développement humain.

## BIBLIOGRAPHIE

- Han, Q. X., & Chen, Y. Z. (2017, May 16). L'essence de la construction du système discursif de la Chine. *Quotidien Guangming*, p. 15.
- McCombs, M. E. (2004). *Setting the Agenda: Mass Media and Public Opinion* (1st Edition). Malden, MA: Polity.
- Ouyang, S. (2021, June 28). Résumer consciencieusement l'expérience historique du Parti pour faire face avec succès aux risques et aux défis. *Quotidien du peuple*, p. 17.
- Qin, Y. Q. (2018). *A Relational Theory of World Politics*. New York: Cambridge University Press.
- QSTheory.cn. (2021). *Renforcer la construction des capacités de communication internationale : un appel à redoubler d'efforts de la part du Secrétaire général*. Retrieved from [http://www.qstheory.cn/zhuanqu/2021-06/02/c\\_1127522717.htm?ivk\\_sa=1024320u](http://www.qstheory.cn/zhuanqu/2021-06/02/c_1127522717.htm?ivk_sa=1024320u)
- Reeves, J. (2004). *Culture and International Relations: Narratives, Natives and Tourists*. New York: Routledge.
- Sun, J. S. (2019). La gouvernance mondiale du point de vue d'une communauté de destin pour l'humanité : innovations idéologiques et pratiques. *Social Sciences in China Review*, 3, 120-133.
- Sun, J. S., & He, W. (2018). Compréhension, génération de sens et réception du discours politique international. *Journal of International Studies*, 3, 38-62.
- Van Dijk, T. A. (2008). *Discourse and Power*. New York: Palgrave Macmillan.
- Xi, J. P. (2015, December 11). *Discours de Xi Jinping lors de la réunion de travail de l'École nationale d'Administration*. Retrieved from [http://www.qstheory.cn/dukan/2020-06/04/c\\_1126073316.htm](http://www.qstheory.cn/dukan/2020-06/04/c_1126073316.htm)
- Xi, J. P. (2018). *La gouvernance de la Chine* (Tome II). Beijing: Editions en langues étrangères.
- Xi, J. P. (2021, June 2). Renforcer et améliorer les efforts de communication internationale : présenter au monde l'image réelle, multidimensionnelle et complète de la Chine. *Quotidien du peuple*, p. 1.
- Xinhua News Agency. (2020). *Rappel à la réalité des allégations américaines contre la Chine sur le COVID-19*. Retrieved from [http://www.xinhuanet.com/world/2020-05/09/c\\_1125963436.htm](http://www.xinhuanet.com/world/2020-05/09/c_1125963436.htm)
- Yao D. Q., & Zhu H. Y. (2022). Le paradoxe de la « diplomatie des célébrités sur Internet » : innovations et contradictions dans la communication internationale de la Chine. *International Communications*, 2, 52-55.